MARIMEX

CZ

SK

DE

EN

PL

HU

Ochlazovací KÁĎ 90x80 cm

Návod k použití



CZ

MARIMEX

Ochlazovací KÁĎ

Návod k použití

Úvod



Ochlazovací káď je vyrobena z pečlivě vybraných materiálů, které zajišťují dlouhou životnost a vysoký komfort při používání. Vnější kryt chrání káď před nečistotami, termokryt udržuje optimální teplotu vody. Tyto vlastnosti společně s jednoduchou manipulací dělají z ochlazovací kádě ideálního společníka na zahradu, terasu i do saunovacího prostoru. Před prvním použitím jsme pro vás připravili důležité a snadné pokyny k instalaci, které jsou obsaženy v tomto návodu.

Obsah balení

- 1× ochlazovací káď
- 1× nafukovací termokryt
- 1× vnější kryt
- 1× úložná taška
- 8× podpěrná tyč
- 1× ruční pumpička
- 1× sedací polštářek
- 2× opravná záplata
- 1× hadice Ø32 mm
- 2× průchodka stěnou se zátkou
- 1× návod k použití

Bezpečnostní pokyny



Před použitím si přečtěte následující důležité body:

1. Ochlazovací káď mohou používat děti od 8 let. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání ochlazovací kádě a rozumějí souvisejícím rizikům.
2. Nenechte děti hrát si s ochlazovací kádí bez vašeho dozoru. Čištění a údržbu ochlazovací kádě nesmí provádět děti bez dozoru.
3. Ochlazovací káď je určena výhradně pro soukromé použití a není určena pro komerční, zdravotnický ani veřejný provoz.
4. Před každým použitím zkontrolujte technický stav výrobku. Nepoužívejte káď, pokud je poškozená, deformovaná nebo vykazuje známky narušení stability. Může dojít k zaplavení okolí.

CZ

5. Káď umísťujte pouze na rovný, pevný a stabilní povrch s dostatečnou nosností odpovídající celkové hmotnosti naplněné kádě včetně uživatele.
6. Nepřekračujte maximální doporučenou hladinu naplnění. Hrozí přetečení vody a snížení stability výrobku.
7. Při vstupu do kádě a výstupu z ní dbejte zvýšené opatrnosti – hrozí uklouznutí.
8. Ochlazovací koupel není vhodná pro osoby s kardiovaskulárním onemocněním, vysokým krevním tlakem, poruchami krevního oběhu, těhotné ženy nebo osoby se závažným onemocněním, pokud použití nekonzultují s lékařem.
9. Nevystavujte organismus náhlému teplotnímu šoku bez předchozí adaptace. Doporučuje se postupné zvykání na nízkou teplotu vody.
10. Nepoužívejte káď pod vlivem alkoholu, drog nebo léků ovlivňujících vnímání či krevní oběh.
11. Doba ochlazování by měla odpovídat aktuálnímu zdravotnímu stavu uživatele; při pocitu nevolnosti, závrati, slabosti nebo bolesti okamžitě koupel ukončete.
12. Výrobek nesmí být upravován ani konstrukčně měněn. Používejte pouze originální nebo výrobcem doporučené příslušenství.
13. Výrobek skladujte mimo dosah dětí, pokud není používán.



Instrukce před stavbou ochlazovací kádě



1. Před prvním použitím umyjte káď teplou vodou. Před každým napouštěním v chladném prostředí doporučujeme káď namočit na 2–3 minuty do teplé vody.
2. Pro napuštění kádě nepoužívejte vodu teplejší než 50 °C. Káď je možné používat při teplotách od -20 °C do 50 °C.
3. Hladina vody po napuštění by neměla přesáhnout dvě třetiny celkového objemu.
4. Při prvním použití může mít káď mírný plastový zápach. Tento jev je zcela normální a po čase zmizí. Káď je vyrobená výhradně z netoxických materiálů.
5. Vodu v kádi doporučujeme pravidelně měnit.
6. Nenechávejte káď dlouhodobě naplněnou vodou, mohlo by dojít k deformaci kádě.
7. Nevystavujte káď dlouhodobě slunečnímu záření, mohlo by dojít k deformaci či poškození kádě.

CZ

Stavba ochlazovací kádě



1. Káď vybalte z úložné tašky a rozložte.



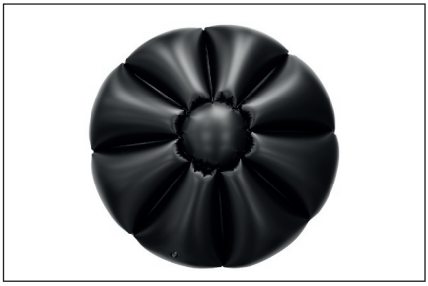
2. Vložte osm plastových tyčí.



3. Nafoukněte prstenec. Při nafukování použijte velkou nafukovací hlavu. Při nafukování zasuňte konec vzduchového víčka do vzduchové trysky.



4. Ochlazovací káď je postavena.



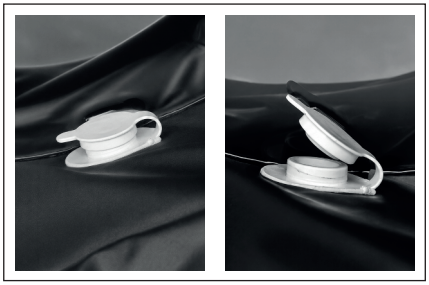
5. Nafoukněte termokryt.



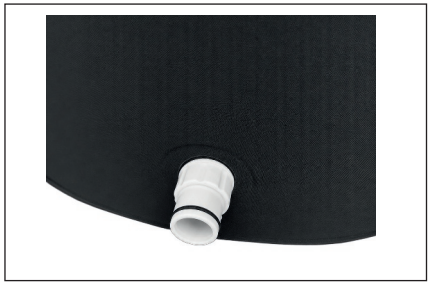
6. Napusťte sedací polštářek vodou.

CZ

Vypuštění kádě



1. Uvnitř kádě otevřete zátku a vypusťte vodu na místě.



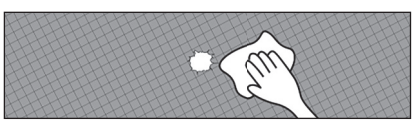
2. Nebo na výpusť nainstalujte odtokovou hadici, otevřete zátku a vypusťte vodu do blízkého dřezu nebo odtoku.

Použití opravné sady

1. Uřízněte na požadovanou velikost v závislosti na otvoru.



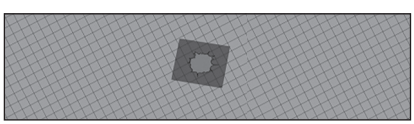
2. Důkladně vyčistěte poškozený povrch a nechte oschnout minimálně 10 minut.



3. Odstraňte vinylovou záplatu z papírového podkladu.



4. Těsně přitlačte záplatu na otvor. *(Nenafukujte po dobu 20 minut!)*



CZ

Správná likvidace tohoto výrobku	
	Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním domácím odpadem v celé EU. Abyste zabránili možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podporujte tak udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte systémy pro vrácení a sběr nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ten může tento výrobek převzít k ekologické recyklaci.

CE

KONTAKTY

www.marimex.cz

ZÁKAZNICKÉ CENTRUM

261 222 111

shop@marimex.cz



MARIMEX

SK

Ochladzovacia KAĎA

Návod na použitie

Úvod



Ochladzovacia kaďa je vyrobená zo starostlivo vybraných materiálov, ktoré zaručujú dlhú životnosť a vysoký komfort pri používaní. Vonkajší kryt chráni kaďu pred nečistotami, termokryt udržiava optimálnu teplotu vody. Tieto vlastnosti spolu s jednoduchou manipuláciou robia z ochladzovacej kade ideálneho spoločníka do záhrady, na terasu aj do saunového priestoru. Pred prvým použitím sme pre vás pripravili dôležité a jednoduché pokyny na inštaláciu, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Obsah balenia

- 1× ochladzovacia kaďa
- 1× nafukovací termokryt
- 1× vonkajší kryt
- 1× taška na uloženie
- 8× oporná tyč
- 1× ručná pumpa
- 1× sedací vankúš
- 2× opravná záplata
- 1× hadica Ø32 mm
- 2× priechodka stenou so zátkou
- 1× návod na použitie

Bezpečnostné pokyny



Pred použitím si prečítajte nasledujúce dôležité body:

1. Ochladzovaciu kaďu môžu používať deti od 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu ochladzovaciu kaďu používať za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a chápu súvisiace riziká.
2. Nedovoľte deťom hrať sa s ochladzovacou kaďou bez vášho dohľadu. Čistenie a údržbu chladiacej vane nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
3. Ochladzovacia kaďa je určená výlučne na súkromné použitie a nie je určená na komerčné, zdravotnícke ani verejné účely.
4. Pred každým použitím skontrolujte technický stav výrobku. Nepoužívajte kaďu, ak je poškodená, deformovaná alebo vykazuje známky narušenia stability. Môže dôjsť k zaplaveniu okolia.

SK

5. Kaďu umiestňujte iba na rovný, pevný a stabilný povrch s dostatočnou nosnosťou zodpovedajúcou celkovej hmotnosti naplnenej kade vrátane používateľa.
6. Neprekračujte maximálnu odporúčanú hladinu naplnenia. Hrozí pretečenie vody a zníženie stability výrobku.
7. Pri vstupe do vane a výstupe z nej buďte obzvlášť opatrní – hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia.
8. Chladivý kúpeľ nie je vhodný pre osoby s kardiovaskulárnymi ochoreniami, vysokým krvným tlakom, poruchami krvného obehu, tehotné ženy alebo osoby s vážnymi ochoreniami, pokiaľ jeho používanie nekonzultujú s lekárom.
9. Nevystavujte organizmus náhlemu teplotnému šoku bez predchádzajúcej adaptácie. Odporúča sa postupné zvykanie si na nízku teplotu vody.
10. Nepoužívajte kaďu pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov ovplyvňujúcich vnímanie či krvný obeh.
11. Doba ochladzovania by mala zodpovedať aktuálnemu zdravotnému stavu používateľa; v prípade nevoľnosti, závratov, slabosti alebo bolesti kúpeľ okamžite ukončite.
12. Výrobok nesmie byť upravovaný ani konštrukčne menený. Používajte iba originálne príslušenstvo alebo príslušenstvo odporúčané výrobcom.
13. Keď sa výrobok nepoužíva, skladujte ho mimo dosahu detí.

Pokyny pred montážou ochladzovacej kade

1. Pred prvým použitím umyte kaďu teplou vodou. Pred každým napustením v chladnom prostredí odporúčame kaďu namočiť na 2–3 minúty do teplej vody.
2. Na napĺňanie kade nepoužívajte vodu teplejšiu ako 50 °C. Kaďu je možné používať pri teplotách od -20 °C do 50 °C.
3. Hladina vody po napustení by nemala presiahnuť dve tretiny celkového objemu.
4. Pri prvom použití môže kaďa mierne zapáchať po plaste. Tento jav je úplne normálny a po čase zmizne. Kaďa je vyrobená výlučne z netoxických materiálov.
5. Odporúčame pravidelne vymieňať vodu v kadi.
6. Nenechávajte kaďu dlhodobo naplnenú vodou, mohlo by dôjsť k jej deformácii.
7. Nevystavujte kaďu dlhodobo slnečnému žiareniu, mohlo by dôjsť k jej deformácii alebo poškodeniu.

SK

Konštrukcia ochladzovacej kade



1. Vyberte kaďu z úložnej tašky a rozložte ju.



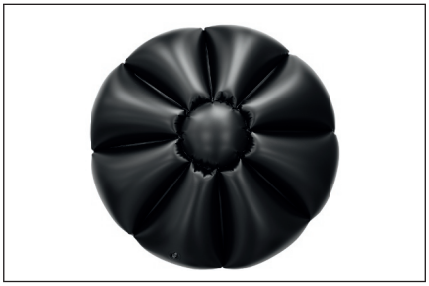
2. Vložte osem plastových tyčí.



3. Nafúknite prstenec. Pri nafukovaní použite veľkú nafukovaciu hlavu. Pri vyfukovaní zasuňte koniec vzduchového viečka do vzduchovej trysky.



4. Ochladzovacia kaďa je postavená.



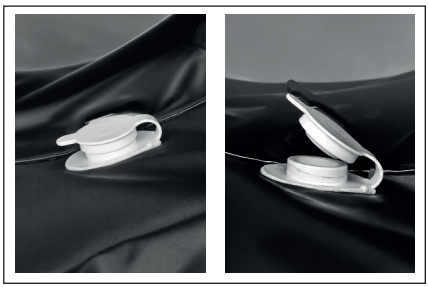
5. Nafúknite termokryt.



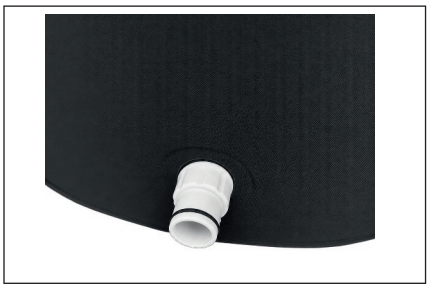
6. Napustite sedací vankúšik vodou.

SK

Vypustenie kade



1. Vnútri vane otvorte zátku a vodu vypustite na mieste.



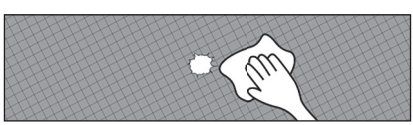
2. Alebo na výpust nainštalujte odtokovú hadicu, otvorte zátku a vypustite vodu do blízkeho umývadla alebo odtoku.

Použitie opravnej sady

1. Upravte na požadovanú veľkosť v závislosti na otvore.



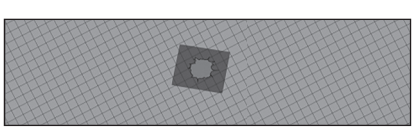
2. Dôkladne vyčistite poškodený povrch a nechajte zaschnúť minimálne 10 minút.



3. Odstráňte vinylovú záplatu z papierového podkladu.



4. Starostlivo pritlačte záplatu na otvor. *(Nenafukujte 20 minút!)*



SK

Správna likvidácia tohto výrobku	
	Toto označenie znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s ostatným domácim odpadom v celej EÚ. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite systémy na vrátenie a zber alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Ten môže tento výrobok prevziať na ekologickú recykláciu.

CE

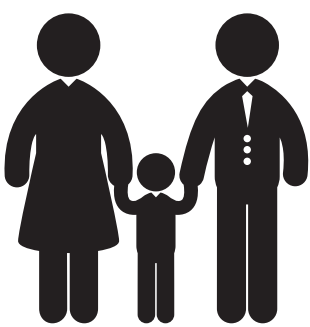
KONTAKTY

www.marimex.sk

ZÁKAZNÍCKE CENTRUM

+421 233 004 194

info@marimex.sk



DE

MARIMEX

KÜHLWANNE
Gebrauchsanweisung

Einleitung



Die Kühlwanne wird aus sorgfältig ausgewählten Materialien hergestellt, die eine lange Lebensdauer und hohen Komfort bei der Nutzung gewährleisten. Die Außenabdeckung schützt die Wanne vor Verschmutzungen, die Thermohülle sorgt für eine optimale Wassertemperatur. Diese Eigenschaften machen die Kühlwanne zusammen mit ihrer einfachen Handhabung zum idealen Begleiter für den Garten, die Terrasse und den Saunabereich. Vor dem ersten Gebrauch haben wir für Sie wichtige und leicht verständliche Installationshinweise vorbereitet, die in dieser Anleitung enthalten sind.

Lieferumfang

- 1× Kühlwanne
- 1× aufblasbare Thermohülle
- 1× Außenabdeckung
- 1× Aufbewahrungstasche
- 8× Stützstange
- 1× Handpumpe
- 1× Sitzkissen
- 2× Flickstück
- 1× Schlauch Ø 32 mm
- 2× Wanddurchführung mit Stopfen
- 1× Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie vor der Verwendung die folgenden wichtigen Hinweise:

1. Das Kühlbecken darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Kühlbecken benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Benutzung des Kühlbeckens unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
2. Lassen Sie Kinder nicht ohne Ihre Aufsicht mit der Kühlwanne spielen. Die Reinigung und Wartung der Kühlwanne darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Die Kühlwanne ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen, medizinischen oder öffentlichen Betrieb vorgesehen.

4. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts. Verwenden Sie die Wanne nicht, wenn sie beschädigt oder verformt ist oder Anzeichen einer Beeinträchtigung der Stabilität aufweist. Es kann zu einer Überflutung der Umgebung kommen.
5. Stellen Sie die Wanne nur auf eine ebene, feste und stabile Oberfläche mit ausreichender Tragfähigkeit, die dem Gesamtgewicht der gefüllten Wanne einschließlich des Benutzers entspricht.
6. Überschreiten Sie nicht den empfohlenen maximalen Füllstand. Es besteht die Gefahr des Überlaufens und einer Beeinträchtigung der Stabilität des Produkts.
7. Seien Sie beim Ein- und Aussteigen aus der Wanne besonders vorsichtig – es besteht Rutschgefahr.
8. Das Kaltwasserbad ist nicht geeignet für Personen mit Herz-Kreislauf-Erkrankungen, hohem Blutdruck, Durchblutungsstörungen, schwangere Frauen oder Personen mit schweren Erkrankungen, sofern die Nutzung nicht mit einem Arzt abgesprochen wurde.
9. Setzen Sie Ihren Körper keinem plötzlichen Temperaturschock aus, ohne sich zuvor daran gewöhnt zu haben. Es wird empfohlen, sich schrittweise an die niedrige Wassertemperatur zu gewöhnen.
10. Benutzen Sie die Wanne nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die die Wahrnehmung oder den Blutkreislauf beeinträchtigen.
11. Die Dauer des Kühlbads sollte dem aktuellen Gesundheitszustand des Benutzers entsprechen; bei Übelkeit, Schwindel, Schwäche oder Schmerzen beenden Sie das Bad sofort.
12. Das Produkt darf weder modifiziert noch konstruktiv verändert werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
13. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht benutzt wird.

Anleitung vor dem Aufbau der Kühlwanne

1. Waschen Sie die Wanne vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser aus. Vor jedem Befüllen in einer kalten Umgebung empfehlen wir, die Wanne 2–3 Minuten lang in warmes Wasser einzutauchen.
2. Verwenden Sie zum Befüllen der Wanne kein Wasser, das wärmer als 50 °C ist. Die Wanne kann bei Temperaturen von -20 °C bis 50 °C verwendet werden.
3. Der Wasserstand sollte nach dem Befüllen zwei Drittel des Gesamtvolumens nicht überschreiten.
4. Bei der ersten Verwendung kann die Wanne einen leichten Kunststoffgeruch aufweisen. Dies ist völlig normal und verflüchtigt sich mit der Zeit. Die Wanne besteht ausschließlich aus ungiftigen Materialien.
5. Wir empfehlen, das Wasser in der Wanne regelmäßig zu wechseln.
6. Lassen Sie die Wanne nicht über einen längeren Zeitraum mit Wasser gefüllt stehen, da es sonst zu Verformungen kommen kann.
7. Setzen Sie die Wanne nicht über einen längeren Zeitraum der Sonneneinstrahlung aus, da dies zu Verformungen oder Beschädigungen der Wanne führen könnte.

DE

Aufbau der Kühlwanne



1. Packen Sie den Bottich aus der Aufbewahrungstasche aus und entfalten Sie ihn.



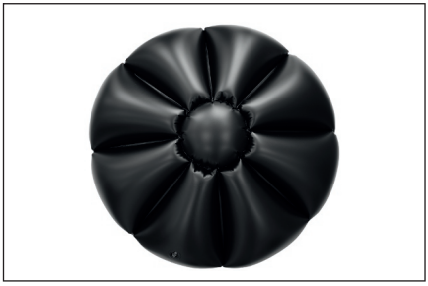
2. Setzen Sie die acht Kunststoffstäbe ein.



3. Blasen Sie den Ring auf. Verwenden Sie zum Aufblasen den großen Aufblaskopf. Zum Entlüften stecken Sie das Ende der Luftkappe in das Luftventil.



4. Der Kühlbottich ist nun aufgestellt.



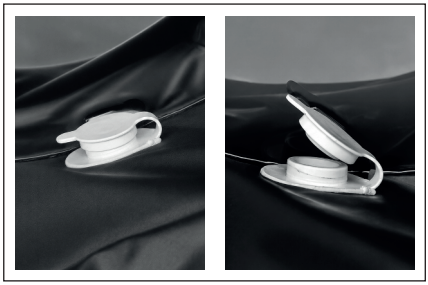
5. Blasen Sie die Thermoabdeckung auf.



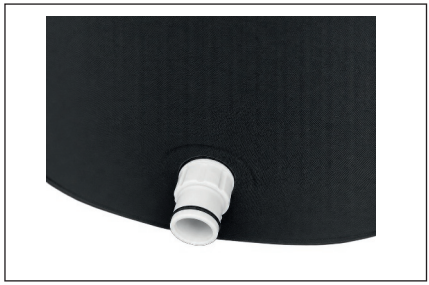
6. Füllen Sie das Sitzkissen mit Wasser.

DE

Entleeren der Wanne



1. Öffnen Sie den Stopfen im Inneren der Wanne und lassen Sie das Wasser vor Ort ab.



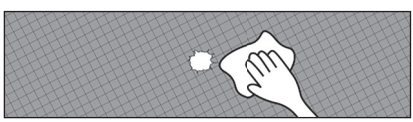
2. Oder schließen Sie einen Abflussschlauch an den Abfluss an, öffnen Sie den Stopfen und lassen Sie das Wasser in ein nahegelegenes Waschbecken oder einen Abfluss ab.

Verwendung des Reparatursets

1. Auf die benötigte Größe zuschneiden, je nach Loch.



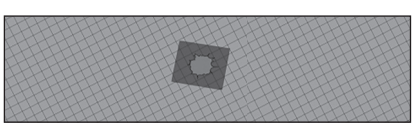
2. Die beschädigte Oberfläche gründlich reinigen und mindestens 10 Minuten trocknen lassen.



3. Den Vinylflicken vom Papierträger abziehen.



4. Den Flicken fest auf das Loch drücken. (20 Minuten lang nicht aufblasen!)



DE

Korrekte Entsorgung dieses Produkts	
	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst und fördern Sie so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt zur umweltgerechten Wiederverwertung zurücknehmen.

CE

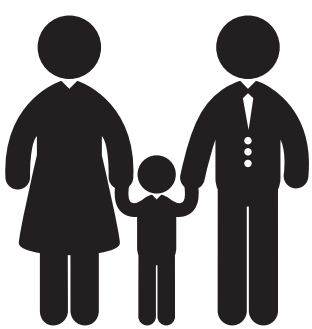
KONTAKTINFORMATIONEN

www.marimex.cz

KUNDENCENTER

+420 261 222 111

shop@marimex.cz



MARIMEX

EN

Cooling TUB
Instructions for use

Introduction

The cooling tub is made from carefully selected materials that ensure a long service life and a high level of comfort during use. The outer cover protects the tub from dirt, whilst the thermal cover maintains the optimum water temperature. These features, combined with ease of use, make the cooling tub the ideal companion for the garden, patio or sauna area. Before first use, we have prepared important and straightforward installation instructions for you, which are included in this manual.



Package contents

- 1× cooling tub
- 1× inflatable thermal cover
- 1× outer cover
- 1× storage bag
- 8× support poles
- 1× hand pump
- 1× seat cushion
- 2× repair patches
- 1× hose, Ø32 mm
- 2× wall bushings with plugs
- 1× user manual

Safety instructions



Please read the following important points before use:

1. The cooling tub may be used by children aged 8 and over. People with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, may use the cooling tub provided they are supervised or have been instructed on its safe use and understand the associated risks.
2. Do not allow children to play with the cooling tub without your supervision. Children must not clean or maintain the cooling tub without supervision.
3. The cooling tub is intended solely for private use and is not intended for commercial, healthcare or public use.
4. Check the condition of the product before each use. Do not use the tub if it is damaged, deformed or shows signs of instability. This may result in flooding of the surrounding area.

EN

5. Place the tub only on a level, firm and stable surface with sufficient load-bearing capacity to support the total weight of the filled tub, including the user.
6. Do not exceed the maximum recommended water level. There is a risk of water overflowing and the product becoming unstable.
7. Take extra care when getting in and out of the tub – there is a risk of slipping.
8. A cooling bath is not suitable for people with cardiovascular disease, high blood pressure, circulatory disorders, pregnant women or people with serious illnesses, unless they have consulted a doctor.
9. Do not expose your body to sudden temperature shocks without prior acclimatisation. It is recommended that you gradually acclimatise to the low water temperature.



10. Do not use the bath whilst under the influence of alcohol, drugs or medication that affects perception or blood circulation.
11. The duration of the cooling session should be appropriate to the user's current state of health; if you feel unwell, dizzy, weak or in pain, stop the bath immediately.
12. The product must not be modified or structurally altered. Use only original accessories or those recommended by the manufacturer.
13. Store the product out of the reach of children when not in use.



Instructions prior to setting up the cooling tub

1. Before first use, wash the tub with warm water. Before filling the tub in a cold environment, we recommend soaking it in warm water for 2–3 minutes.
2. Do not use water hotter than 50 °C to fill the tub. The tub can be used at temperatures ranging from -20 °C to 50 °C.
3. The water level after filling should not exceed two-thirds of the total volume.
4. When used for the first time, the tub may have a slight plastic odour. This is completely normal and will disappear over time. The tub is made exclusively from non-toxic materials.
5. We recommend changing the water in the tub regularly.
6. Do not leave the tub filled with water for long periods, as this may cause it to warp.
7. Do not expose the tub to direct sunlight for long periods, as this could cause it to warp or become damaged.

EN

Construction of the cooling tub



1. Unpack the tub from the storage bag and unfold it.



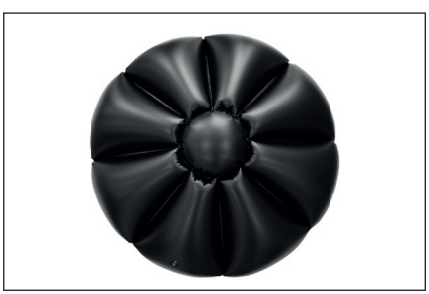
2. Insert the eight plastic rods.



3. Inflate the ring. Use the large inflation head when inflating. When deflating, insert the end of the air cap into the air valve.



4. The cooling tub is now set up.



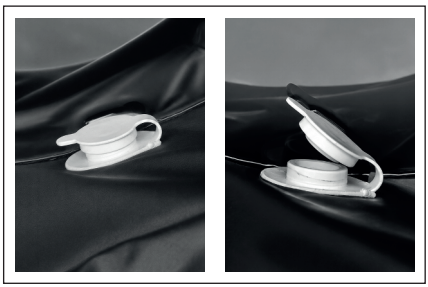
5. Inflate the thermal cover.



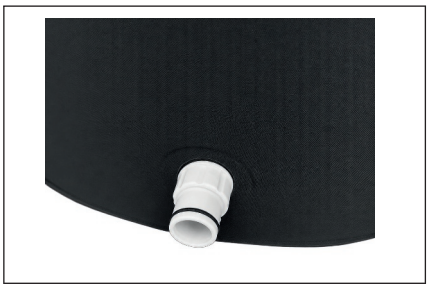
6. Fill the seat cushion with water.

EN

Draining the tub



1. Open the plug inside the tub and drain the water on the spot.



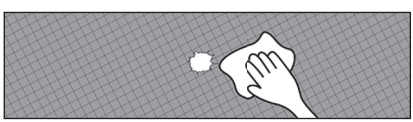
2. Alternatively, fit a drain hose to the drain, open the plug and drain the water into a nearby sink or drain.

Using the repair kit

1. Cut to the required size depending on the hole.



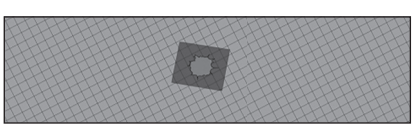
2. Thoroughly clean the damaged surface and let it dry for at least 10 minutes.



3. Remove the vinyl patch from the paper backing.



4. Press the patch firmly onto the hole. (Do not inflate for 20 minutes!)



EN

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste anywhere in the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available, or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

CE

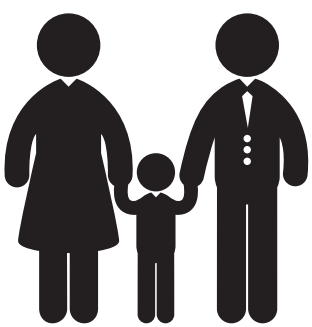
CONTACTS

www.marimex.cz

CUSTOMER CENTER

+420 261 222 111

shop@marimex.cz



PL

MARIMEX

WANNA chłodząca
Instrukcja obsługi

Wprowadzenie



Wanna chłodząca została wykonana ze starannie dobranych materiałów, które zapewniają długą żywotność i wysoki komfort użytkowania. Zewnętrzna osłona chroni wannę przed zanieczyszczeniami, a osłona termiczna utrzymuje optymalną temperaturę wody. Te cechy w połączeniu z łatwością obsługi sprawiają, że wanna chłodząca jest idealnym towarzyszem w ogrodzie, na tarasie, a także w saunie. Przed pierwszym użyciem przygotowaliśmy dla Państwa ważne i proste wskazówki dotyczące instalacji, które zawarte są w niniejszej instrukcji.

Zawartość opakowania

- 1× wanna chłodząca
- 1× nadmuchiwany pokrowiec termiczny
- 1× osłona zewnętrzna
- 1× torba do przechowywania
- 8× pręty podtrzymujące
- 1× ręczna pompka
- 1× poduszka do siedzenia
- 2× łata naprawcza
- 1× wąż Ø32 mm
- 2× przelotka ścienna z zatyczką
- 1× instrukcja obsługi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem należy zapoznać się z poniższymi ważnymi informacjami:

1. Z wanny chłodzącej mogą korzystać dzieci od 8 roku życia. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o braku doświadczenia i wiedzy mogą z niej korzystać pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania wanny chłodzącej oraz zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
2. Nie pozwalaj dzieciom bawić się wanną chłodzącą bez Twojego nadzoru. Czyszczenie i konserwacja wanny chłodzącej nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. Wanna chłodząca jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego, medycznego ani publicznego.

4. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny produktu. Nie należy używać wanny, jeśli jest uszkodzona, zdeformowana lub wykazuje oznaki utraty stabilności. Może dojść do zalania otoczenia.
5. Wannę należy ustawiać wyłącznie na równej, twardej i stabilnej powierzchni o nośności wystarczającej do utrzymania całkowitej masy napełnionej wanny wraz z użytkownikiem.
6. Nie przekraczaj maksymalnego zalecanego poziomu napełnienia. Grozi to przelaniem wody i zmniejszeniem stabilności produktu.
7. Podczas wchodzenia do wanny i wychodzenia z niej należy zachować szczególną ostrożność – istnieje ryzyko poślizgnięcia się.
8. Kąpiel chłodząca nie jest odpowiednia dla osób z chorobami układu sercowo-naczyniowego, wysokim ciśnieniem krwi, zaburzeniami krążenia, kobiet w ciąży lub osób z poważnymi schorzeniami, o ile nie skonsultują tego z lekarzem.
9. Nie należy narażać organizmu na nagły szok termiczny bez wcześniejszej adaptacji. Zaleca się stopniowe przyzwyczajanie się do niskiej temperatury wody.
10. Nie należy korzystać z wanny pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków wpływających na percepcję lub krążenie krwi.
11. Czas schładzania powinien być dostosowany do aktualnego stanu zdrowia użytkownika; w przypadku uczucia mdłości, zawrotów głowy, osłabienia lub bólu należy natychmiast zakończyć kąpiel.
12. Produktu nie wolno modyfikować ani zmieniać jego konstrukcji. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów lub akcesoriów zalecanych przez producenta.
13. Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać poza zasięgiem dzieci.



Instrukcja przed montażem wanny chłodzącej



1. Przed pierwszym użyciem umyj wannę ciepłą wodą. Przed każdym napełnianiem w chłodnym otoczeniu zalecamy zanurzenie wanny na 2–3 minuty w ciepłej wodzie.
2. Do napełniania wanny nie należy używać wody o temperaturze wyższej niż 50 °C. Wannę można używać w temperaturach od -20 °C do 50 °C.
3. Po napełnieniu poziom wody nie powinien przekraczać dwóch trzecich całkowitej pojemności.
4. Przy pierwszym użyciu wanna może wydzielać delikatny zapach tworzywa sztucznego. Jest to zjawisko całkowicie normalne i z czasem ustąpi. Wanna została wykonana wyłącznie z materiałów nietoksycznych.
5. Zalecamy regularną wymianę wody w wannie.
6. Nie należy pozostawiać wanny napełnionej wodą przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować jej odkształcenie.
7. Nie należy wystawiać wanny na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ może to spowodować jej odkształcenie lub uszkodzenie.

PL

Budowa wanny chłodzącej



1. Wyjmij kadź z torby do przechowywania i rozłóż ją.



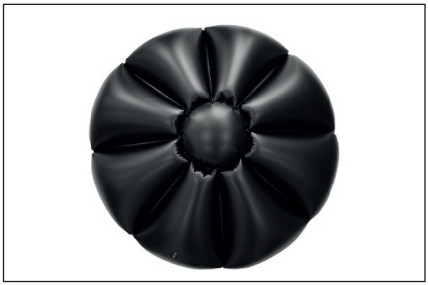
2. Włóż osiem plastikowych prętów.



3. Napompuj pierścień. Do pompowania użyj dużej głowicy do pompowania. Podczas spuszczania powietrza włóż końcówkę zaworka powietrznego do dyszy powietrznej.



4. Kadź chłodząca jest gotowa do użycia.



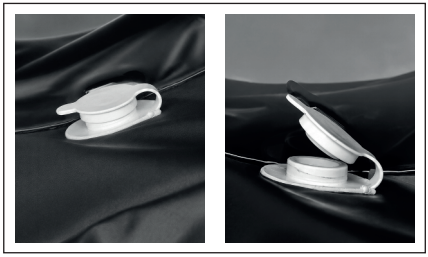
5. Napompuj pokrywę termiczną.



6. Napełnij poduszkę siedziska wodą.

PL

Opróżnianie wanny



1. Wewnątrz wanny należy odkręcić korek i spuścić wodę na miejscu.



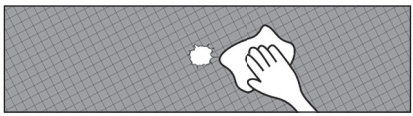
2. Można też podłączyć wąż spustowy do odpływu, otworzyć korek i spuścić wodę do pobliskiego zlewu lub odpływu.

Korzystanie z zestawu naprawczego

1. Przytnij do wymaganego rozmiaru w zależności od otworu.



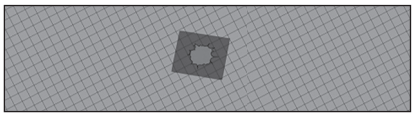
2. Dokładnie oczyść uszkodzoną powierzchnię i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 10 minut.



3. Zdejmij winylową łatę z papierowej podkładki.



4. Mocno dociśnij łatę do otworu. (Nie nadmuchiwać przez 20 minut!)



PL

Prawidłowe usuwanie tego produktu	
	To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi na terenie całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, poddawaj go odpowiedzialnemu recyklingowi, wspierając zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Może on przyjąć ten produkt do ekologicznego recyklingu.

CE

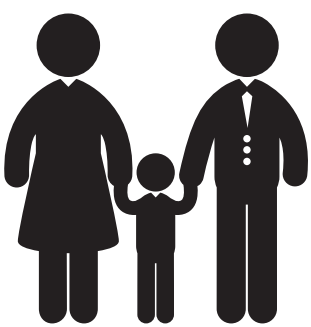
KONTAKT

www.marimex.cz

CENTRUM OBSŁUGI KLIENTA

+420 261 222 111

shop@marimex.cz



MARIMEX

HU

HŰTŐTARTÁLY
Használati útmutató

Bevezetés

A hűtőmedence gondosan kiválasztott anyagokból készül, amelyek hosszú élettartamot és kiváló használati kényelmet biztosítanak. A külső burkolat megvédi a medencét a szennyeződésektől, a hőszigetelő burkolat pedig optimális vízhőmérsékletet tart fenn. Ezek a tulajdonságok, valamint az egyszerű kezelhetőség együttesen teszik a hűtőmedencét ideális társává a kertben, a teraszon és a szaunában egyaránt. Az első használat előtt fontos és egyszerű telepítési útmutatást készítettünk Önöknek, amely ebben a használati útmutatóban található.



A csomag tartalma

- 1× hűtőmedence
- 1× felfújható hőszigetelő burkolat
- 1× külső burkolat
- 1× tárolótáska
- 8× támasztórúd
- 1× kézi pumpa
- 1× ülőpárna
- 2× javítófolt
- 1× Ø32 mm-es tömlő
- 2× falátvezető dugóval
- 1× használati utasítás

Biztonsági utasítások



Használat előtt olvassa el az alábbi fontos pontokat:

1. A hűtőmedencét 8 éves kortól használhatják a gyermekek. A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat- és ismerethiányos személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy felvilágosítást kaptak a hűtőmedence biztonságos használatáról, és tisztában vannak a kapcsolódó kockázatokkal.
2. Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül játszanak a hűtőmedencével. A hűtőmedence tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
3. A hűtőmedence kizárólag magáncélú használatra szolgál, és nem alkalmas kereskedelmi, egészségügyi vagy közcélú üzemeltetésre.

HU

4. Minden használat előtt ellenőrizze a termék műszaki állapotát. Ne használja a kádat, ha sérült, deformálódott vagy a stabilitásának romlására utaló jeleket mutat. A környezet elárasztása következhet be.
5. A kádat kizárólag sík, szilárd és stabil felületre helyezze, amelynek teherbírása elegendő a megtöltött kád teljes tömegéhez, beleértve a felhasználót is.
6. Ne lépje túl a maximális ajánlott töltési szintet. Fennáll a víz túlcsordulásának és a termék stabilitásának csökkenésének veszélye.
7. A kádba való be- és kiszálláskor fokozott óvatossággal járjon el – csúszásveszély áll fenn.
8. A hűtőfürdő nem alkalmas szív- és érrendszeri betegségben, magas vérnyomásban vagy keringési zavarokban szenvedő személyek, terhes nők, illetve súlyos betegségben szenvedő személyek számára, amennyiben a használatot nem egyeztetik orvosukkal.
9. Ne tegye ki a szervezetét hirtelen hőmérsékleti sokknak előzetes alkalmazkodás nélkül. Javasolt a víz alacsony hőmérsékletéhez való fokozatos hozzászokás.
10. Ne használja a kádat alkohol, kábítószer vagy az érzékelést vagy a vérkeringést befolyásoló gyógyszerek hatása alatt.
11. A lehűlési időnek a felhasználó aktuális egészségi állapotának kell megfelelnie; ha rosszullétet, szédülést, gyengeséget vagy fájdalmat érez, azonnal hagyja abba a fürdést.
12. A terméket nem szabad módosítani vagy szerkezetileg átalakítani. Kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott kiegészítőket használjon.
13. A terméket használaton kívül gyermekektől elzárva tárolja.

Utasítások a hűtőmedence összeszerelése előtt

1. Az első használat előtt mossa ki a kádat meleg vízzel. Hideg környezetben történő minden feltöltés előtt javasoljuk, hogy a kádat 2–3 percig meleg vízbe áztassa.
2. A kád feltöltéséhez ne használjon 50 °C-nál melegebb vizet. A kád -20 °C és 50 °C közötti hőmérsékleten használható.
3. A feltöltés után a vízszint ne haladja meg a teljes térfogat kétharmadát.
4. Az első használatkor a kád enyhe műanyagszagot áraszthat. Ez teljesen normális jelenség, és idővel elmúlik. A kád kizárólag nem mérgező anyagokból készült.
5. Javasoljuk, hogy a kádban lévő vizet rendszeresen cserélje ki.
6. Ne hagyja a kádat hosszabb ideig vízzel megtöltve, mert ez a kád deformálódásához vezethet.
7. Ne tegye ki a kádat hosszabb ideig napfénynek, mert ez a kád deformálódásához vagy megrongálódásához vezethet.

HU

A hűtőmedence felépítése



1. Vegye ki a kádat a tároló táskából, és hajtsa ki.



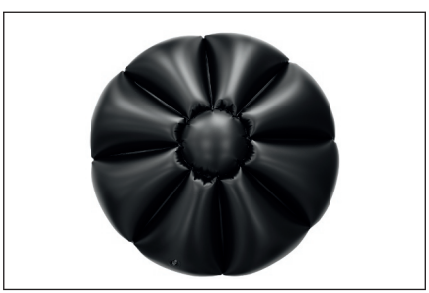
2. Helyezze be a nyolc műanyag rudat.



3. Fújja fel a gyűrűt. Felfújáshoz használja a nagy felfújófejet. Leeresztéskor illessze a légsapka végét a légszelepbe.



4. A hűtőkád ezzel fel van állítva.



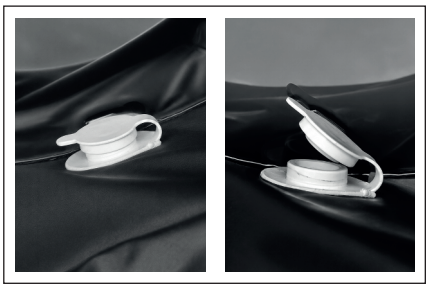
5. Fújja fel a hőszigetelő fedelet.



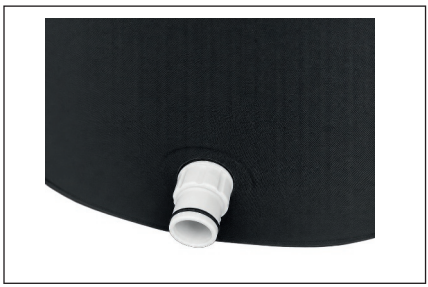
6. Töltse fel az ülőpárnát vízzel.

HU

A kád kiürítése



1. Nyissa ki a tartály belsejében található dugót, és engedje ki a vizet a helyszínen.



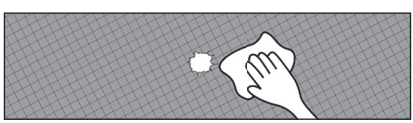
2. Vagy szereljen lefolyócsövet a leeresztőnyílásra, nyissa ki a dugót, és engedje le a vizet egy közeli mosdóba vagy lefolyóba.

A javítókészlet használata

1. Vágja a megfelelő méretre a lyuk méretétől függően.



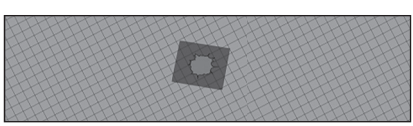
2. Alaposan tisztítsa meg a sérült felületet, és hagyja száradni legalább 10 percig.



3. Távolítsa el a vinil foltot a papír alátétről.



4. Nyomja rá szorosan a foltot a lyukra. (20 percig ne fújja fel!)



HU

A termék megfelelő hulladékkezelése



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ez a termék az EU egész területén nem dobható ki az egyéb háztartási hulladékkal együtt. Az ellenőrizetlen hulladékelhelyezésből eredő esetleges környezeti vagy egészségi károk megelőzése érdekében gondoskodjon felelős újrahasznosításáról, ezzel is támogatva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt készülék visszaküldéséhez vegye igénybe a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtőrendszereket, vagy forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ő átveheti a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

CE

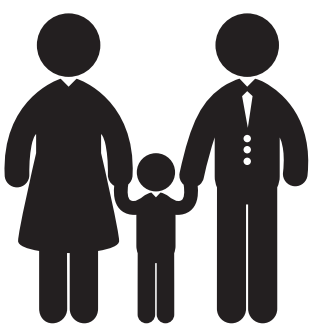
ÉRINTKEZÉS

www.marimex.cz

ÜGYFÉLKÖZPONT

+420 261 222 111

shop@marimex.cz



MARIMEX